1 MAR

KONINKRIJK BELGIE. Coordinatie [2] ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving tweede kamer, de 24e januari 1962 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen in toepassing van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht", heeft de 1e februari 1962 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 24 janvier 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en application de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce", a donné le 1er février 1962 l'avis suivant :

De Raad van State geeft voor het opschrift van het besluit de volgende tekst in overweging :

"Koninklijk besluit tot invoering van een wekelijkse rustdag in het haarkappersbedrijf".

Volgens de tekst zelf van artikel 1, § 1, van de wet van 22 juni 1960, heeft het koninklijk besluit niet tot doel het verzoekschrift van de beroepsverbonden goed te keuren, maar, op aanvraag van die verbonden, "een wekelijkse rustdag verplicht te stellen wanneer het algemeen nut en de economische noodwendigheden het toelaten". De considerans zou derhalve meer in overeenstemming zijn met de terminologie van de wet, indien zij werd gelezen als volgt :

"Overwegende dat het algemeen belang en de economische noodwendigheden toelaten een rustdag verplicht te stellen;".

Het derde lid van artikel 2 bepaalt dat "het verbod gesteld in het eerste lid van dit artikel slaat op de twee activiteitsvormen welke het beroep met zich brengt, namelijk het herenkappen en het dameskappen". De plaats voor deze toelichting is veeleer in het eerste lid van het artikel, dat aangeeft voor welke bedrijfstak een wekelijkse rustdag verplicht wordt gesteld. Het derde lid kan dan vervallen.

Voor het eerste lid van artikel 2 wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Het verbod geldt voor de ondernemingen waar men het hoofdhaar van dames of heren, de baard of de snor pleegt te verzorgen of te doen verzorgen".

In het tweede lid zouden lichte vormverbeteringen kunnen worden aangebracht.

Hierna volgt de tekst die de Raad van State heeft voorgesteld in zijn advies van 12 januari 1962 over een ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van het beroep van kapper in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen .

"Het verzorgen omvat onder meer : scheren, knippen van snor, sik, baard en hoofdhaar, branden, shamponeren, ontkleuren, verven, onduleren, blijvende golving, watergolving en de bijhorende zorgen die er uit voortvloeien".

Le Conseil d'Etat propose de donner à l'arrêté l'intitulé suivant :

"Arrêté royal instaurant le repos hebdomadaire dans la branche de la coiffure".

D'après le texte même de l'article 1er, § 1er, de la loi du 22 juin 1960, l'arrêté royal n'a pas pour but d'approuver la requête des fédérations professionnelles mais de prescrire, à la demande de celles-ci, "un jour de repos par semaine lorsque l'intérêt général et les nécessités économiques le permettent". Le considérant serait, dès lors, plus conforme à la terminologie de la loi, s'il était rédigé comme suit :

"Considérant que l'intérêt général et les nécessités économiques permettent de prescrire un jour de repos;".

Le troisième alinéa de l'article 2 précise que "l'interdiction visée au premier alinéa du présent article porte sur les deux formes d'activité que présente la profession,notamment la coiffure pour hommes et la coiffure pour dames". C'est à l'alinéa premier du même article, qui donne la définition de la branche d'activité à laquelle le repos hebdomadaire est imposé, que cette précision devrait être apportée. Le troisième alinéa pourrait, dès lors, être omis.

.../...

Le premier alinéa de l'article 2 pourrait être rédigé comme suit :

"L'interdiction s'applique aux entreprises dont l'activité consiste à prester ou à faire prester, de manière habituelle, des soins à la chevelure, féminine ou masculine, à la barbe ou à la moustache".

De légères modifications de forme pourraient être apportées au deuxième alinéa.

Le texte ci-dessous est celui que le Conseil d'Etat a proposé dans son avis du 12 janvier 1962 sur un projet d'arrêté royal instaurant des conditions d'exercice de la profession de coiffeur dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie .

"Ces soins comportent notamment : le rasage, la taille de la moustache, de la barbiche, de la barbe et des cheveux, le brûlage, le shampooing, la décoloration, la teinture, l'ondulation, la permanente, la mise en plis et les soins accessoires qui en découlent".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.